



جامعة حائل
University of Hail

عقد تشغيل طلاب

Direct Working Model

جامعة حائل - عمادة شؤون الطلاب - إدارة صندوق الطلاب

University of Hail - Deanship of Student Affairs -

Student Fund Administration

Form No.

HU-SA-SF-1/01

Issue No.

01

Issue Date

01/09/2020

Revision No.

00

Second Party Information: Student/

بيانات الطرف الثاني: الطالب/

First Name:	الاسم الأول:
Middle Name:	اسم الأب:
Last Name:	اسم العائلة:
Nationality:	الجنسية:
National ID/Iqama:: السجل المدني / الإقامة:	
University ID:: الرقم الجامعي	

تم الاتفاق على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف وفق البنود التالية: accordance with the following terms and conditions:

Firstly:	The student works () days per week, with an average of (3) hours per day only.	أن يعمل الطالب () أيام فقط في الأسبوع بمعدل (3) ساعات يومياً فقط.	أولاً
Secondly:	The hourly operating fee is twelve riyals, with a maximum of sixty hours per month.	أجرة التشغيل للساعة الواحدة اثنا عشر ريال بحد أقصى ستون ساعة في الشهر الواحد.	ثانياً
Third:	The bonus is calculated based on the hours worked only.	يتم احتساب المكافأة عن الساعات التي عمل بها فقط.	ثالثاً
Fourthly:	If the first party fails to comply with the assigned work, they have the right to take appropriate action, including contract termination, suspension of bonus payment, and prohibition from working in other departments.	في حالة عدم الالتزام بما أسند إليه من عمل يحق للطرف الأول اتخاذ الإجراء المناسب في حقه، ومنه فسخ هذا العقد وإيقاف صرف المكافأة وحرمانه من تشغيله في الإدارات الأخرى.	رابعاً
Fifth:	The second party is required to comply with the university's regulations and rules, as well as the instructions of the operating entity.	على الطرف الثاني الالتزام والتقييد بأنظمة ولوائح الجامعة وتعليمات الجهة المشغلة.	خامساً
Sixthly:	The bonus is disbursed according to an End of Task Form at the end of each month.	يتم صرف المكافأة بموجب نموذج إنهاء مهمة بنهاية كل شهر.	سادساً
Seventh:	The employment of the student may be terminated at the discretion of the employing entity.	يتم الاستغناء عن تشغيل الطالب، متى رأت جهة التشغيل ذلك.	سابعاً
Eighth:	The contract duration starts from (/ / 14H) until (/ / 14H).	تكون مدة العقد ابتداءً من (/ / 14هـ إلى / / 14هـ).	ثامناً
Ninth:	The Student Employment Form (Form No. 1) is an integral part of this contract, and agreement and signature were made accordingly.	تعد استمارة تشغيل الطلاب جزء لا يتجزأ من هذا العقد (نموذج رقم1)، وعلى هذا جرى الاتفاق والتوقيع عليه.	تاسعاً

الطرف الثاني - Second party

الطرف الأول - First party

Name:..... الاسم:

Name:..... الاسم:

Signature:..... التوقيع:

Signature:..... التوقيع:

Date: / / التاريخ: